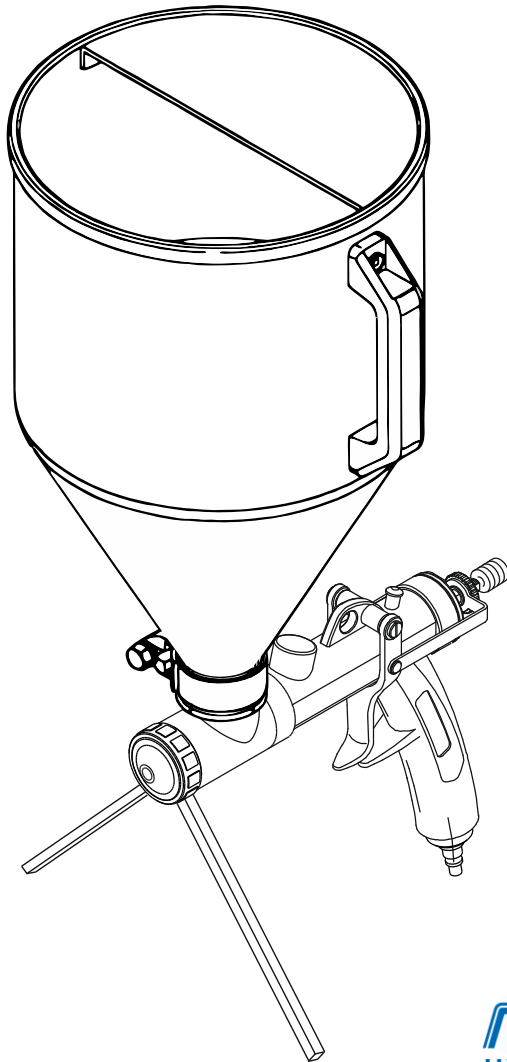


# LVLP RDZ PLUS

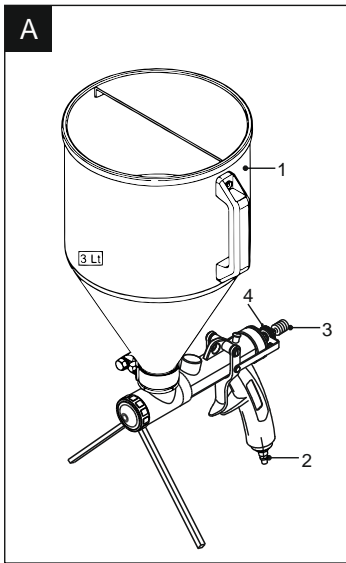
MANUALE DI USO E MANUTENZIONE  
USE AND MAINTENANCE MANUAL

AEROGRAFI PER COMPRESSORI D'ARIA  
SPRAY GUN FOR AIR COMPRESSOR

IT  
EN



Rigo srl - Via Unità d'Italia 85 - 21057 Olgiate Olona (VA)- Italy



### Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver scelto questo prodotto.

Punto di riferimento nel settore della costruzione di apparecchiature e sistemi per la verniciatura delle superfici, la nostra azienda è garanzia di grande affidabilità, qualità e sicurezza. Tutti i prodotti sono progettati e costruiti per garantire sempre le migliori prestazioni. Convinti di contribuire a migliorare la qualità del lavoro e di soddisfare ogni esigenza di sicurezza, le apparecchiature dispongono della CERTIFICAZIONE di CONFORMITÀ alle direttive europee.

I modelli **RDZ**, sono aerografi specifici per prodotti plastici intonaci e materiali granulosi.

La Direzione RIGO s.r.l.

## 1 LETTERA INFORMATIVA ED USO DEL MATERIALE

Il presente manuale d'uso e manutenzione costituisce parte integrante dell'apparecchiatura e l'utente ha l'obbligo di conoscerne il contenuto. Ferme restando le caratteristiche essenziali del tipo di attrezzatura descritta, la nostra azienda si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche di parti, dettagli ed accessori, che riterrà opportuno per il miglioramento dell'apparecchiatura o per esigenze di carattere costruttivo o commerciale, in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare tempestivamente questa pubblicazione.

**TUTTI I DIRITTI SONO RISERVATI, è vietata la riproduzione di qualsiasi parte di questo manuale, in qualsiasi forma, senza l'esplicito permesso scritto.**

## 2 VERIFICA DEL PRODOTTO ACQUISTATO

La configurazione originale dell'aerografo di verniciatura non deve essere assolutamente modificata.

Accessori e parti di ricambio originali garantiranno sempre tutte le norme di sicurezza.

Al ricevimento controllare che:

- L'imballo sia integro e non presenti danni.

- Sia contenuta tutta la documentazione necessaria alla corretta installazione ed uso dell'apparecchiatura

In caso di danni informare il rivenditore.



## 3 DOTAZIONE DI SERIE

L'aerografo RDZ viene fornito con le seguenti dotazioni di serie:

1 Manuale di uso e manutenzioni

1 Certificato di conformità CE

1 Certificato di Garanzia

1 serie di Ugelli diametro 4 - 6 - 8

1 Chiave per manutenzione

## 4 DESCRIZIONE • Aerografi RDZ

L'aerografo RDZ di ultima generazione è stato progettato per essere collegato ad un compressore d'aria tramite l'attacco aria (2) situato sotto l'impugnatura e consente la regolazione aria e prodotto in modo indipendente. In questo modo è possibile regolare correttamente la miscela di aria e prodotto in base alla densità e/o viscosità e tipo di prodotto, migliorandone finitura e resa. Occorre sempre adeguare il diametro dell'ugello per un'ottimale risultato.

La pressione massima di esercizio è di **8 BAR**, oltrepassando tale valore si compromette la funzionalità dell'aerografo.

Ulteriore caratteristica degli aerografi: emettono aria solo a leva azionata (sistema fermo aria).

## 5 CARATTERISTICHE TECNICHE

Gli aerografi RDZ abbinati al compressore permettono l'applicazione di diverse coperture su differenti supporti (metallo, legno, muratura...), consentendo di ottenere una copertura uniforme

## 6 MATERIALI DI COPERTURA LAVORABILI ( indicativa)

**Modello RDZ:** Adatto a prodotti plastici e granulosi come cemento, gesso, intonaci vari, etc.

Per ottenere risultati con buone caratteristiche di resistenza meccanica ed agli agenti atmosferici è necessario attenersi alle norme dettate dal fabbricante dei prodotti.

## 7 USI IMPROPRI E PERICOLOSI

L'utilizzo dell'apparecchiatura per lavorazioni diverse da quelle indicate dal costruttore può causare danno all'attrezzatura e pericolo per l'operatore. L'apparecchiatura non è predisposta per la lavorazione di materiali pericolosi, esplosivi e/o tossici, diserbanti e pesticidi.

**La nostra azienda non risponde di infortuni derivanti dall'impiego dell'apparecchiatura da parte di personale NON ADDETTO e non qualificato o che impieghi la stessa per scopi diversi da quelli sopra indicati.**

## 8 NORME DI SICUREZZA

Attenzione! Rispettare le seguenti normative di sicurezza:

**Considerare l'ambiente di utilizzo:**

- L'aerografo viene utilizzato con prodotti vernicianti o solventi, tenere conto che questi sono altamente infiammabili;

- Provvedere ad una buona illuminazione;

- Non puntare mai l'aerografo in direzione del corpo umano o su animali.

## Considerazioni su prodotti chimici:

- NON UTILIZZARE con prodotti alimentari o medicinali;

## Conservare gli utensili in luogo sicuro:

- Gli utensili non in uso devono essere riposti in luogo asciutto e riparato;

- Tenere lontano le persone non addette, in modo particolare non lasciare l'attrezzo in luoghi raggiungibili dai bambini.

## Tenere le attrezzature con cura:

- Mantenere gli utensili puliti e sempre efficienti osservando le istruzioni d'uso e manutenzione.

- Non è concesso l'uso dell'aerografo in luoghi che rientrano nella normativa degli antideflagranti.

- Durante l'uso nell'ambiente non devono essere presenti fonti incandescenti come fiamme libere, sigarette accese, scintille, cavi incandescenti e superfici surriscaldate, etc.

- Durante l'uso fare attenzione che vi sia una sufficiente areazione dell'ambiente ed all'aperto tener presente la direzione del vento;

- Si ricorda agli operatori di indossare le opportune protezioni durante le lavorazioni di spruzzatura (mascherine, occhiali protettivi, guanti, abiti protettivi, etc.);

- Utilizzare solo ricambi originali.

**La nostra azienda declina ogni responsabilità nel caso in cui non vengano osservate le sopraccitate norme di sicurezza, così come non è responsabile di qualsiasi tipo di negligenza all'atto dell'utilizzo dell'apparecchiatura o manomissione.**

## 9 MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

- Riempire il serbatoio con il prodotto da usare.

- Collegare il compressore all'aerografo tramite l'attacco aria (2), e regolare la pressione di ingresso a 1 bar (con accessorio opzionale REG26) ed aumentare progressivamente sino a raggiungere la pressione necessaria a spruzzare il prodotto.

**La pressione di ingresso aria non deve mai superare 8 BAR per evitare rotture o malfunzionamento dei meccanismi interni dell'aerografo.**

## 10 REGOLAZIONI PER OTTIMIZZARE L'APPLICAZIONE DEI MATERIALI

### Portata prodotto:

- Ruotare verso destra il regolatore (3) = si avrà maggiore quantità di prodotto

- Ruotare verso sinistra il regolatore (3) = si avrà minore quantità di prodotto

**Attenzione:** Ruotando completamente verso sinistra il regolatore (3) = nessuna erogazione di prodotto

### Portata aria:

Ruotare verso destra il regolatore (4) = si avrà maggiore quantità di aria

Ruotare verso sinistra il regolatore (4) = si avrà minore quantità di aria

### Pressione aria:

Per regolare la pressione aria si agisce sul manometro (REG26 opzionale) portandola inizialmente a 1 bar ed aumentare progressivamente sino a raggiungere la pressione necessaria a spruzzare il prodotto.

### Raccomandato:

- l'uso accessorio opzionale REG26, Regolatore di pressione.
- l'utilizzo di un compressore con serbatoio che fornisca una portata minima di 200 Lt/min costanti.
- La pressione di ingresso aria non deve mai superare 8 BAR. (può causare malfunzionamento)

## 11 MANUTENZIONE

Per garantire un funzionamento impeccabile dell'aerografo nel tempo è necessario pulirlo ad ogni fine lavoro per evitare che residui di prodotto possano essiccare all'interno.

Per una migliore pulizia:

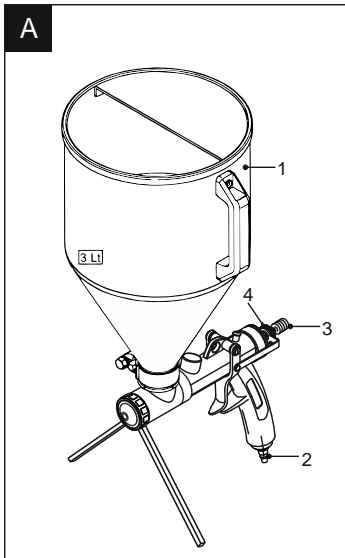
**RDZ:** pulire dopo ogni utilizzo tutte le parti con acqua o detergente idonei al prodotto utilizzato e versare, all'interno del serbatoio, acqua o del detergente pulito ed idoneo al tipo di prodotto utilizzato, agitare serbatoio/aerografo e risciacquare (ripetere l'operazione fino a completa pulizia).

Mantenere le attrezzature pulite e sempre efficienti osservando le istruzioni d'uso e manutenzione

**PER NON DANNEGGIARE L'AEROGRAFO, NON UTILIZZARE OGGETTI METALLICI APPUNTITI PER PULIRE FORI DI PASSAGGIO OSTRUITI.**

## 12. CONSIGLI IN CASO DI MALFUNZIONAMENTO

Problema	Probabile causa	Rimedio
L' aerografo spruzza a colpi	- Ugello sporco	- smontare e pulire ugello
	- pressione o portata aria insufficiente	- Agire su regolazione aria o pressione
	- Densità prodotto non correttamente diluita	- verificare caratteristiche del prodotto
Getto non uniforme	- Ugello sporco o danneggiato	- Pulire con molta cura i passaggi prodotto
		- Sostituire le parti danneggiate
Perdita del prodotto dall' ugello senza tirare la leva	- Astina e ugello sporchi di prodotti secchi	- pulire con molta cura le parti dell'astina e ugello
	- Astina e ugello danneggiati	- Sostituire le parti danneggiate
Fuoriuscita aria senza tirare la leva	- Guarnizione sporca o danneggiata	- pulire o sostituire le parti danneggiate
	- Astina sporca o danneggiata	



### Dear Customer,

Thank you for choosing this product. As a point of reference in the sector of manufacturing equipment and systems for painting surfaces, our company is a guarantee of great reliability, quality and safety. All products are designed and manufactured to always guarantee the best performance levels. Convinced that we can contribute to improve the quality of work and to fulfil all safety needs, the tool is provided with the CERTIFICATION of CONFORMITY with the European directives.

The **RDZ** spray gun is specifically used for plastic products, plasters and grained coatings.

The Management **RIGO s.r.l.**

### 1. LETTER FOR INFORMATION PURPOSES AND USE OF THE MANUAL.

This operation and maintenance manual is an integral part of the equipment and the user is obliged to know the content thereof. Without prejudice to the essential features of the type of equipment described, our company reserves the right to make any change to any part, detail and accessory it may deem to be adequate to improve the equipment at any time and without undertaking to promptly update this publication.

**ALL RIGHTS ARE RESERVED, it is forbidden to reproduce any part of this manual in any form, without any explicit consent in writing.**

### 2. CHECK THE PRODUCT YOU HAVE PURCHASED

The original configuration of the spray gun shall not be modified in any way.

Original accessories and spare parts will always guarantee the observance of all safety rules.

Upon receipt, make sure that:

- The package is intact and not damaged.

- It contains all the documentation necessary for the proper installation and utilisation of the equipment.

In case of damage, inform the retailer.



### 3. STANDARD SUPPLY

**RDZ** standard spray guns include the following standard supply:

1 Operation and maintenance manual

1 Certificate of EC Conformity

1 Certificate of Guarantee

1 Set of nozzles diameter 4.0-6.0-8.0

1 Flat wrench

### 4. DESCRIPTION – Spray gun series RDZ

The newly conceived **RDZ** spray guns of the latest generation have been designed to be connected with an air compressor by means of an air coupling (2) beneath the handle and provide for independent air and paint regulation. In doing so, you can properly adjust the air and product mixture according to density and/or viscosity and type of product, thus improving finish and spreading rate. The nozzle diameter must always be adjusted for an optimal result.

*The maximum operation pressure is 8 BAR.* If this value is exceeded, this will compromise the functionality of the spray gun.

Further feature of spray guns: they blow air only if the lever is operated (air retaining system).

### 5. TECHNICAL FEATURES

The **RDZ** spray guns must be used with the air compressor enable the operator to apply different types of coverage on different media (metal, wood, masonry ...). The complete system provides for an uniform surface.

### 6. WORKABLE COVERAGE MATERIALS (Indicative table)

**RDZ model: Suitable for plastic products, plasters and grained coatings.**

To obtain results with good features of mechanical resistance and against atmospheric agents, observe the rules supplied by the producer of covering products.

### 7. IMPROPER AND DANGEROUS USES

If the equipment is used in any way, other than those specified by the manufacturer, this may damage the equipment and represent a danger for the operator. The equipment is not conceived to be used with dangerous, explosive and/or toxic materials, herbicides and pesticides.

Our company is not liable for accidents and damage that may occur when the equipment is used by personnel NOT AUTHORIZED and not qualified or for purposes other than those mentioned above.

### 8. SAFETY RULES

**Attention! Observe the following safety rules:**

**Consider the environment for use:**

- The spray gun is used with paints or solvents; keep in mind that these are highly inflammable;
- Provide for good lighting.
- Never point the spray gun against the human body or animals



**Consider chemical products!**

- NEVER USE with foodstuffs or drugs.

**Keep tools in a safe place:**

- The tools not in use shall be placed in dry and sheltered place;
- Keep unauthorised people away, in particular never leave the tool in places within the reach of children.

**Keep the equipment carefully:**

- Keep the tools clean and always efficient in compliance with operation and maintenance instructions;
- Never use the spray gun in a place subject to explosion-proof rules;
- No source of ignition, such as free flames, lighted cigarettes or cigars, sparks, cables or white-hot objects, overheated surfaces, etc., shall be present in the environment where the equipment is used;
- Make sure that the environment is adequately ventilated during use and outdoor pay attention to the direction of the wind;
- The operators shall never forget to wear the proper protections while spraying (masks, goggles, gloves, protective clothes, etc.);
- Use original spare parts only;

**Our company disclaims all responsibility if the a.m. safety rules are not observed. It is not responsible for any kind of negligence at the time of using the equipment or tampering with it.**

**9. COMMISSIONING**

- Fill in the tank with the product to be used.



- Connect the compressor with the spray gun through the air coupling (2) and set the inlet pressure to 1 bar while keeping it constant (by means of the REG26 optional accessory) and increase progressively to achieve the pressure necessary to spray the product.

**The air inlet pressure shall never exceed 8 BARS to avoid any breakage or malfunction of the gears inside the spray gun.**

**10. REGULATIONS TO OPTIMISE THE APPLICATION OF MATERIALS**

**Product flow rate:**

- Turn the regulator (3) to the right = to increase the product quantity
- Turn the regulator (3) to the left = to decrease the product quantity

Attention: If you turn the regulator (3) completely to the left = no product will be dispensed.

**Air flow rate:**

- Turn the regulator (4) to the right = to increase the air quantity
- Turn the regulator (4) to the left = to decrease the air quantity

**Air pressure:**

to adjust the air pressure act on the pressure gauge (REG26 optional) bring first at 1 bar and increase progressively until the pressure necessary to spray the product is reached.

Recommended:

- use of the REG26 optional accessory, Pressure Regulator spray guns

- use of a compressor with a tank for a min. constant flow rate of 200 Lt/min.

*The air inlet pressure shall never exceed 8 BAR to avoid any breakage malfunctioning*

**11. MAINTENANCE**

To make sure that the spray gun will perfectly work all over the time, clean it at the end of each work cycle to prevent any product residue from drying inside.

For a better cleaning:

**RDZ:** after use pour clean water or detergent suitable for the type of product in use into the tank, shake the tank/spray gun and spray (repeat the operation until it is perfectly clean).

Keep the equipment clean and always efficient by observing the instructions for operation and maintenance.

**NEVER USE SHARPENED METAL OBJECTS TO CLEAN CLOGGED HOLES SINCE THEY MIGHT DAMAGE THE SPRAY GUN.**

**12. RECOMMENDATIONS IN CASE OF MALFUNCTION (\*)**

Problem	Probable Cause	Remedy
The sprav gun sprays intermittently	- Dirty paint nozzle	- Remove and clean the nozzle
	- weak air pressure	- Act on air/pressure regulators
	- Product density not correct	- Check the density of the covering product
Jet not uniform	- Cap air holes dirty or damaged	- Clean the parts of the spray gun very carefully
		- Replace the damaged parts
Paint leak from the nozzle without pulling the lever	- Rod and nozzle dirty with dry paint	- Clean the spray gun parts very carefully
	- Rod and nozzle damaged	- Replace the damaged parts
Air (not paint) leak when pulling the lever	- Dirty or damaged gasket	- Clean or replace the damaged parts
	- Dirty or damaged rod	

**IT GARANZIA**

Tutte le apparecchiature sono garantite conformemente alle norme di legge europee, dietro presentazione della fattura o dello scontrino fiscale, salvo diversi accordi scritti.

La garanzia copre tutti i difetti dei materiali e di fabbricazione e prevede sostituzioni di parti di ricambio o riparazioni dei pezzi difettosi esclusivamente a nostra cura e presso la nostra officina. Il materiale in riparazione dovrà essere inviato in **PORTO FRANCO**.

A riparazione avvenuta l'apparecchiatura sarà inviata in **PORTO ASSEGNATO** al cliente.

La garanzia non prevede l'intervento di nostri operai o addetti sul posto di installazione dell'apparecchiatura né il suo smontaggio dall'impianto.

Nel caso che per esigenze pratiche sia inviato un nostro addetto, la prestazione di manodopera sarà fatturata ai prezzi correnti più eventuale trasferta e spese di viaggio.

In nessun caso la garanzia dà diritto a indennità su eventuali danni diretti o indiretti causati dalle nostre apparecchiature a cose o persone o su interventi di riparazione effettuati dal compratore o da terzi.

Sono esclusi dalla garanzia:

 Guasti causati da utilizzo o montaggio non corretto.

 Guasti causati da agenti esterni.

 Guasti causati da incuria o scarsa manutenzione.

**DECADENZA DELLA GARANZIA:**

La garanzia decade in caso di morosità o altre inadempienze contrattuali. Le riparazioni effettuate in garanzia non interrompono il periodo della stessa. La garanzia decade a pieno diritto qualora fossero fatte, senza nostro consenso, riparazioni o modifiche alle nostre apparecchiature. L'unità risulta smontata, manomessa o riparata fuori fabbrica. Quando il n° di matricola sia stato manomesso o cancellato. Quando il danno sia causato da un funzionamento o utilizzo scorretto, così come cattivo trattamento, colpi, cadute ed altre cause non attribuibili alle condizioni normali di funzionamento.

Per ogni controversia il Foro Competente è quello di **BUSTO ARSIZIO**.

**EN WARRANTY**

All appliances are guaranteed according to the European regulations, against presentation of the invoice or on the receipt, unless otherwise stated in writing.

The warranty covers all manufacturing faults and material defects. Replacements and repair operations are covered only if carried out by our company and at our servicing shops. The faulty parts must be sent **CARRIAGE FREE**.

Once the components have been repaired they will be sent **CARRIAGE PAID** to the customer.

The warranty does not cover our company personnel aid during installation or dismantling operations.

If for practical purposes one of our employee is sent to the premises, a charge will be made for the time plus extra for travelling and expenses.

Our warranty does not cover direct or indirect damage, to people or property, caused by our appliances and it does not cover repair operations carried out by the owner or by a third party.

The following are not covered by our warranty:

 Failure caused by incorrect use or assembly.

 Failure caused by external agents.

 Failure caused by lack of maintenance or negligence.

**WARRANTY FORFEITURE:**

In case of delayed payment or other contract defaults. All repair operations carried out under warranty do not interrupt its duration. Whenever changes or repairs are carried out on our machinery without prior authorization. Whenever the unit seems tampered with, dismantled or previously repaired in unauthorized servicing shops. Whenever the serial number is damaged or removed. When the damage is caused by improper use or functioning, or if the machine falls, is bumped or by other causes of malfunctioning not due to normal working conditions.

All disputes will be settled in the court of justice of **BUSTO ARSIZIO (Italy)**.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

**NOI: RIGO srl Via Unità d'Italia, 85 – 21057 Olgiate Olona (VA)**

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto: **RDZ PLUS**

Descrizione : **Aerografo**

E' conforme alle seguenti normative: **Direttiva Machine 2006/42/CE**

Olgiate Olona ,li 01/07/2016

**DECLARATION OF CONFORMITY TO****STANDARDS**

**WE: RIGO srl Via Unità d'Italia, 85 – 21057 Olgiate Olona (VA)**

Declare, under our responsibility, that the product: **RDZ PLUS**

Description: **Airbrush**

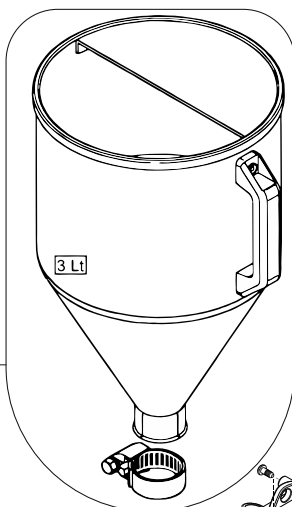
It complies with the following standards: **Machine Directive 2006/42/CE**

Olgiate Olona ,li 01/07/2016

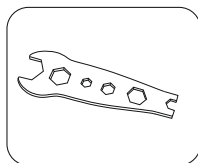
## Parti di ricambio/Spare parts: RDZ PLUS

Parti di ricambio  
Spare parts  
Ersatzteile  
Pièces détachées  
Partes de recambio  
Onderdelen  
Запасные части  
راي غلا عطق

ASM01



CHI03



MRK04

